

Städtische Wahlen **2024** Élections municipales

Teilnahme am gemeinsamen Versand des Werbematerials Participation à l'envoi en commun du matériel de propagande

Partei / Parti : _____

Liste Stadtrat / Liste Conseil de ville : _____

Liste Gemeinderat / Liste Conseil municipal : _____

(Pro Liste muss eine Anmeldung eingereicht werden / Une inscription par liste doit être déposée)

Wir nehmen am gemeinsamen Versand teil

Ja/Oui

☐

Nein/Non

☐

Nous participons à l'envoi en commun

Wir nehmen zur Kenntnis, dass das Werbematerial bis spätestens am **05. August 2024, 08.00 Uhr**, ins BBZ, Wasenstr. 1, 2501 Biel, geliefert werden muss.

Nous avons pris note du fait que le matériel de propagande doit être livré au plus tard le **5 août 2024, 08h00**, au CFP, rue du Wasen 1, 2501 Bienne.

Ort und Datum /

Lieu et date: _____ Unterschrift / Signature: _____

Anmeldefrist: 08. Juli 2024 – 12.00 Uhr – (Eingang) bei der Stadtkanzlei.

Délai d'inscription : 8 juillet 2024 – midi – (réception) à la Chancellerie municipale.

Siehe Teilnahmebedingungen auf der Rückseite / Voir les conditions de participation au verso

Die Teilnahmebedingungen lauten wie folgt:

- Das Werbematerial muss das Format A5 aufweisen. Drucksachen mit grösseren Formaten können nicht angenommen werden.
- Jede Liste für die Stadtratswahl hat Anrecht auf höchstens 25 Gramm Werbematerial.
- Jede Liste für die Gemeinderatswahl hat ebenfalls Anrecht auf höchstens 25 Gramm Werbematerial, unabhängig davon, ob die gleiche Liste auch für die Stadtratswahl kandidiert.
- Wird das zulässige Höchstgewicht bei einer Wahl nicht ausgeschöpft, so kann das eingesparte Gewicht nicht auf die andere Wahl übertragen werden (Beispiel: die Liste X beansprucht für die Gemeinderatswahlen lediglich 10 Gramm; trotzdem darf die Propaganda der Liste X für die Stadtratswahlen höchstens 25 Gramm betragen).
- Ausseramtliche Wahlzettel müssen in Werbe-Broschüren oder -Zeitungen eingesteckt sein, damit das Material einer Partei als Einheit verpackt werden kann. Die Verwendung von Umschlägen in einer Format B5 übersteigenden Grösse ist nicht zulässig.
- Das Werbematerial darf keine kommerzielle Werbung oder Unterschriftenbögen für Initiativen oder Referenden enthalten (Art. 16 Abs. 3 Bst. c; SGR 1.4.1-1).

Wir weisen Sie schliesslich darauf hin, dass die Kandidatinnen und Kandidaten vierstellige Ordnungsnummern erhalten werden. Wir empfehlen Ihnen, diese Nummern auch in Ihrem Werbematerial zu verwenden.

Hinsichtlich der Auflage sind rund 32 500 Stimmberechtigte zu berücksichtigen, davon ca. 20 000 deutsch, ca. 12 500 französisch.

Les conditions de participation sont les suivantes :

- Le matériel de propagande doit avoir le format A5. Tout imprimé de format supérieur sera refusé.
- Chaque liste relative à l'élection au Conseil de ville a droit à un poids maximal de 25 grammes pour le matériel de propagande.
- Chaque liste relative à l'élection au Conseil municipal a également droit à un poids maximal de 25 grammes pour le matériel de propagande, que cette liste soit aussi valable pour l'élection au Conseil de ville ou non.
- Si le poids maximal admis pour une élection n'est pas atteint, la différence de poids ne peut pas être reportée en faveur de l'autre élection (p. ex.: si la liste X n'utilise que 10 grammes pour le matériel de propagande relatif à l'élection au Conseil municipal, le matériel de propagande pour l'élection au Conseil de ville ne peut pas excéder 25 grammes pour autant).
- Les bulletins de vote non officiels doivent être glissés dans les brochures ou journaux de propagande de manière à former un tout par parti. L'utilisation d'enveloppes d'un format supérieur à B5 n'est pas autorisée.
- Le matériel de propagande ne peut contenir ni publicité ni liste de signatures pour une initiative ou un référendum (art. 16, al. 3, let. c RDCo 1.4.1-1).

Les candidates et candidats aux élections auront des numéros d'ordre à 4 chiffres. Nous vous recommandons donc d'utiliser ces chiffres dans votre matériel de propagande;

Pour le tirage, il faut compter environ 32 500 électrices et électeurs habilités à voter en matière communale, dont environ 20 000 de langue allemande et 12 500 de langue française.